

Hoja de ruta ECG 1

2025 – 2026

Secuencia 1

Frente a un posible cambio climático irreversible, ¿tenemos que cambiar de paradigma?

<https://digipad.app/p/201612/0e58a3179279e>

	Actividades lingüísticas	Puntos gramaticales	Traducciones	deberes
Presentación organización, khôlles, revista de prensa, balance capacidades, ¿conoces el mundo hispano? Friso cronológico: https://view.genial.ly/64d3b5f325ec4d00118f44e6/horizontal-infographic-diagrams-historia-de-espana-friso-cronologico-de-lo-esencial			Conjugar los 100 verbos en presente del indicativo	
☹ Informe del cambio climático ofrece un triste panorama del futuro del planeta	Comprensión auditiva+ Expresión oral seguida	El presente del ind. El subjuntivo La obligación Los conectores	Traducir las frases gramaticales 🌐	Establece una ficha o un mapa mental sobre el uso del subj.
📖 Nemonte Nenquimo, activista indígena luchando por la vida del medio ambiente	Comprensión de lectura + expresión oral seguida			Buscar informaciones sobre las consecuencias del cambio climático y las soluciones propuestas o posibles
DS del 29 de septiembre de 2025				
☹ Neo extractivismo ¿qué es?	Comprensión auditiva + síntesis	Uso de muletillas para la expresión oral Los números	Traducir : <i>Au Guatemala, Sebastian Alonzo, militant écologiste, mort pour l'eau</i>	Hacer la síntesis de lo entendido
QCM La nueva arquitectura mediterránea del siglo XXI	Comprensión de lectura y actividades lingüísticas			
Contesta a la problemática	Debate - Expresión oral en interacción			
Controles de lección previstos a lo largo de la secuencia sobre la gramática y el léxico				

Secuencia 1

¿Frente a un posible cambio climático irreversible, tenemos que cambiar de paradigma?

Frases gramaticales 🌍

1. Quand je vois le comportement de certaines personnes, j'ai honte. ¡Quel manque de respect!
2. Pour que le réchauffement soit moins fort, nous devons changer nos habitudes.
3. Réagissons avant qu'il ne soit trop tard et que ce ne soit irréversible.
4. Si tu ne diminues pas ta consommation, il sera impossible de contrôler l'augmentation des gaz à effet de serre.
5. Messieurs, il est urgent que vous preniez conscience de la gravité de la situation.
6. Il faut résoudre le plus vite possible le problème avant que cela n'empire.
7. Les enfants, je suppose que vous préférez que votre planète soit propre et sans pollution.
8. Nous devons penser aux générations futures et leur laisser un environnement sain.
9. Je veux que tu contribues au bien-être de tous les citoyens et que tu luttas pour un avenir meilleur.
10. Elle nous ordonne de recycler nos déchets et de vérifier notre consommation d'eau.
11. Vous devez tous agir et influencer vos dirigeants politiques. (vosotros)

Traducción inversa

Au Guatemala, Sebastian Alonzo, militant écologiste, mort pour l'eau

Adapté de Paloma Dupont de Dinechin, **Le Monde**, 11.10.2022

« Avec mon père, on ne ratait pas une seule manifestation pour défendre nos rivières, nos montagnes. En tant qu'indigènes, c'était un devoir pour nous », témoigne Juan, qui retrace le combat de son père.

Trois cours d'eau irriguent la vallée de Yulchen Frontera, un potentiel hydrique convoité depuis 2012 par la société *Energia y Renovacion*, qui souhaite implanter sur place des centrales hydroélectriques. A son arrivée, l'entreprise reçoit un accueil plutôt favorable. Construction d'écoles, centres de santé, infrastructures... la société promet d'améliorer les conditions de vie de la communauté locale. Sebastian, lui, reste méfiant. Lorsque les travaux débutent en 2013, il va à la rencontre des ouvriers qui s'affairent près du Rio Pojom. L'un d'entre eux lui révèle qu'ils construisent un tunnel pour dévier la rivière. Pour défendre cet accès à l'eau, la famille Alonzo se rend le 17 janvier 2017 à la manifestation organisée dans le village d'Ixquisis. «On était allés près du Rio Negro, qui devait lui aussi être dévié à son tour pour les besoins du projet. C'est à ce moment-là qu'on a entendu des coups de feu », raconte Juan.

Les manifestants s'enfuient dans la prairie. Sebastian Alonzo gît sur le sol, son tee-shirt vert maculé de sang. Il meurt quelques heures plus tard. Son nom figure sur la liste des 1 733 défenseurs de l'environnement tués durant les dix dernières années, selon le dernier rapport de l'ONG Global Witness publié le 29 septembre.

Numération en toutes lettres !

Corrección frases gramaticales 🌐

Secuencia 1

1. Quand je vois le comportement de certaines personnes, j'ai honte. Quel manque de respect!

Cuando veo el comportamiento de ciertas personas, me avergüenzo. ¡Vaya falta de respeto!

2. Pour que le réchauffement soit moins fort, nous devons changer nos habitudes.

Para que el calentamiento sea menos fuerte, tenemos que / hemos de cambiar nuestros hábitos.

3. Réagissons avant qu'il ne soit trop tard et que ce ne soit irréversible.

Reaccionemos antes de que sea demasiado tarde et que sea irreversible.

4. Si tu ne diminues pas ta consommation, il sera impossible de contrôler l'augmentation des gaz à effet de serre.

Si no disminuyes tu consumo, será imposible controlar el aumento de gases de efecto invernadero.

5. Messieurs, il est urgent que vous preniez conscience de la gravité de la situation.

Señores, es urgente que tomen Vds consciencia de la gravedad de la situación.

6. Il faut résoudre le plus vite possible le problème avant que cela n'empire.

Hay que resolver cuanto antes el problema antes de que esto empeore.

7. Les enfants, je suppose que vous préférez que votre planète soit propre et sans pollution.

Niños, supongo que preferís que vuestro planeta esté limpio y sin contaminación.

8. Nous devons penser aux générations futures et leur laisser un environnement sain.

Tenemos que pensar en las generaciones por venir y dejarles un entorno sano.

9. Je veux que tu contribues au bien-être de tous les citoyens et que tu luttas pour un avenir meilleur.

Quiero que contribuyas al bienestar de todos los ciudadanos y que luches por un porvenir mejor.

10. Elle nous ordonne de recycler nos déchets et de vérifier notre consommation d'eau.

Nos ordena que reciclemos nuestros desechos y verifiquemos nuestro consumo de agua.

11. Vous devez tous agir et influencer vos dirigeants politiques. (vosotros)

Tenéis que / Debéis actuar e influir en vuestros dirigentes políticos.

Au Guatemala, Sebastian Alonzo, militant écologiste, mort pour l'eau

- *En Guatemala, Sebastián Alonzo, ambientalista / militante ecologista / activista ecologista, muerto por el agua*

« Avec mon père, on ne ratait pas une seule manifestation pour défendre nos rivières, nos montagnes.

- « *Con mi padre, nunca faltábamos en las manifestaciones para defender nuestros ríos, nuestras montañas.*
- « *Con mi padre, nunca nos perdíamos una manifestación / no nos perdíamos ni una manifestación de defensa de nuestros ríos, nuestras montañas. [Accepté: ... participábamos en todas las manifestaciones]*

En tant qu'indigènes, c'était un devoir pour nous », témoigne Juan, qui retrace le combat de son père.

- *Como indígenas / Siendo indígenas / considerando que somos indígenas, era una obligación para nosotros", testimonia / relata Juan, que reconstituye el combate de su padre.*
- *En calidad de indígenas / Para los indígenas que somos, resultaba ser un deber / era un deber para nosotros", declara [Accepté: cuenta / explica] Juan, que recuerda la lucha de su padre.*

Trois cours d'eau irriguent la vallée de Yulchen Frontera, un potentiel hydrique convoité depuis 2012 par la société *Energía y Renovación*, (...)

- *Tres ríos riegan el valle / abastecen en agua el valle de Yulchen Frontera, un potencial hídrico codiciado desde 2012 por la sociedad Energía y Renovación, (...) [Accepté: ... que interesa mucho a la empresa Energía y Renovación ...]*
- *Tres ríos alimentan / pasan por el valle de Yulchen Frontera, una capacidad hídrica que reivindica desde 2012 la empresa / el grupo Energía y Renovación, (...) [Accepté: ... el pueblo de Yulchen Frontera situado entre dos montañas ...]*

(...) qui souhaite implanter sur place des centrales hydroélectriques.

- (...) *que desea implantar localmente centrales hidroeléctricas.*
- (...) *que quiere implantar allí centrales hidroeléctricas.*

A son arrivée, l'entreprise reçoit un accueil plutôt favorable.

- *Cuando llega, la empresa recibe una acogida más bien favorable.*
- *A su llegada / Al llegar, la empresa recibe una acogida globalmente / bastante favorable.*

Construction d'écoles, centres de santé, infrastructures... la société promet d'améliorer les conditions de vie de la communauté locale.

- *Construcción de escuelas, consultorios médicos, infraestructuras ... la sociedad promete mejorar las condiciones de vida de la comunidad local.*
- *Construcción de escuelas, centros de salud / centros sanitarios, infraestructuras ... la empresa hace la promesa de mejorar las condiciones de vida de la comunidad local. [Accepté: ... asegura que va a mejorar ...]*

Sebastian, lui, reste méfiant.

- *Sebastián, en cambio / por su parte, sigue desconfiado.*
- *Sebastián, sin embargo, sigue desconfiando.*
- *Pero Sebastián sigue sin fiarse / sigue teniendo dudas.*

Lorsque les travaux débutent en 2013, il va à la rencontre des ouvriers qui s'affairent près du Rio Pojom.

- *Cuando se inician las obras en 2013, va a encontrar a los obreros que trabajan cerca del río Pojom.*
- *Al empezar la construcción en 2013, va a hablar con los trabajadores que trabajan al lado del río Pojom.*

L'un d'entre eux lui révèle qu'ils construisent un tunnel pour dévier la rivière.

- *Uno de ellos le revela que construyen / están construyendo un túnel para desviar el río. [Accepté: ...cambiar el trayecto del río / cambiar la dirección del río / modificar el trayecto del agua]*

Pour défendre cet accès à l'eau, la famille Alonzo se rend le 17 janvier 2017 à la manifestation organisée dans le village d'Ixquisis.

- *Para defender este acceso al agua, la familia Alonzo acude / va el 17 de enero de 2017 a la manifestación / la marcha / la protesta organizada en el pueblo / el poblado de Ixquisis.*

«On était allés près du Rio Negro, qui devait lui aussi être dévié à son tour pour les besoins du projet.

- *"Habíamos ido cerca del Río Negro, que también debían desviar después por / para las necesidades del proyecto.*
- *"Habíamos caminado hasta las inmediaciones del Río Negro, que también tenía que estar desviado posteriormente para cumplir con las necesidades del proyecto.*
- *"Habíamos andado / marchado hasta las inmediaciones del Río Negro, cuyo trayecto también se debía desviar a continuación por / para las necesidades del proyecto.*
- *[possible: ... del Río Negro, al que también le tocaba estar desviado para las necesidades del proyecto]*

C'est à ce moment-là qu'on a entendu des coups de feu », raconte Juan.

- *Fue entonces cuando oímos disparos / tiros," cuenta Juan. [Accepté: ... ruidos de armas..]*

Les manifestants s'enfuient dans la prairie.

- *Los manifestantes huyen por la pradera / por el campo.*

Sebastian Alonzo gît sur le sol, son tee-shirt vert maculé de sang.

- *Sebastián Alonzo yace en el suelo / está en el suelo, la camiseta verde maculada de sangre.*
- *Sebastián Alonzo queda tumbado, la camiseta verde llena de sangre / ensangrentada.*

Il meurt quelques heures plus tard.

- *Fallece algunas horas más tarde.*
- *Muere unas horas después.*

Son nom figure sur la liste des 1 733 défenseurs de l'environnement tués durant les dix dernières années, selon le dernier rapport de l'ONG Global Witness publié le 29 septembre.

- *Su nombre figura en la lista de los 1733 defensores del medioambiente matados en los últimos diez años, según el último informe de la ONG Global Witness publicado el (pasado) 29 de septiembre.*
- *Su apellido está en la lista / forma parte de la lista de los 1733 ambientalistas / defensores de la biodiversidad / del entorno asesinados durante la última década, según el último reporte de la ONG Global Witness publicado el (pasado) 29 de septiembre.*

Corrección de la traducción

La nueva arquitectura mediterránea del siglo XXI **La nouvelle architecture méditerranéenne du XXIème siècle**

En Málaga hay una casa que no necesita aire acondicionado y se refresca con la brisa marina. Está construida con materiales ecológicos, la mayoría del entorno: ladrillos de adobe malagueño, bloques de caliza local y baldosas de barro de Vélez-Málaga. También celosías con tierra de La Rambla, cal de Sevilla, corcho de Cádiz y madera de pino de Cantabria.

A Málaga il y a une maison qui n'a pas besoin de climatisation et qui se rafraîchit grâce à la brise marine. Elle est construite avec des matériaux écologiques, la plupart sont d'origine naturelle: des briques d'argile (adobe) de Málaga, des blocs de calcaire local et des dalles de terre cuite de Vélez-Málaga. Il y a aussi des claires-voies faites avec la terre de La Rambla, la chaux de Sevilla, le liège de Cádiz et le bois de pin de la Cantabrie.

Su fórmula disminuye al mínimo el gasto energético y reaprovecha al máximo el agua. “Bienvenidos a la nueva arquitectura mediterránea”, dice el arquitecto Pablo Farfán cuando nos recibe en el umbral del inmueble ubicado a tiro de piedra de la capital malagueña.

Sa composition diminue (réduit) le coût énergétique et réutilise (exploite) au maximum l'eau. “Bienvenus à la nouvelle architecture méditerranéenne”, dit l'architecte Pablo Farfán au moment de nous accueillir sur le seuil de la maison située à deux pas de la grande Málaga.

¿Y no aumentan estos materiales el coste de la vivienda? La respuesta es no. “El precio final ha sido similar al de la media para una casa de estas dimensiones”, subraya Farfán.

Et ces matériaux n'augmentent-ils pas le coût de la construction ? La réponse est non. “Le prix final est identique à celui de la moyenne pour une maison de ce type de superficie “, souligne Farfán.

¿Y son materiales resistentes? “Cuando me cuestionan eso siempre respondo con otra pregunta: ¿Se ha caído la Alhambra?”, concluye el arquitecto, que ya tiene entre manos el proyecto de una vivienda bioclimática en Granada, otra en La Cala del Moral (Málaga) y una más con balas de paja. La nueva arquitectura mediterránea del siglo XXI.

Et ce sont des matériaux résistants? “Quand on me pose cette question jé réponds par une autre question: est-ce que l'Alhambra s'est écroulée?”, conclut l'architecte, qui a déjà en ligne de mire le projet d'une habitation bioclimatique à Granada, une autre à La Cala del Moral (málaga) et une de plus à construire avec des bottes de paille. La nouvelle architecture méditerranéenne du XXIème siècle.

Adapté de Nacho Sánchez, *El país*, 28/08/2022

Nemonte Nenquimo, activista indígena luchando por la vida del medio ambiente

“Me gustaría que el mundo también asumiera su parte en esta lucha. No esperen que sólo los pueblos indígenas sigamos haciéndolo”.

Nemonte Nenquimo. Mujer guerrera de raíces indígenas que día a día enfrenta a los depredadores medio ambientales, con el objetivo de que las futuras generaciones hereden un ecosistema lleno de vida forestal.

Su labor inicia desde su pueblo, 180,000 hectáreas de selva virgen que le rodean, ubicadas en la Región Amazónica ecuatoriana, pero esta activista va mas allá, con la difusión masiva del arduo trabajo que hace busca que el mundo asuma su parte en esta lucha desde el territorio que le rodee.

De la tierra donde proviene Nemonte Nenquimo sus antecesores no tenían contacto con ninguna otra parte del mundo que no fuera su territorio, su abuelo solía relatarle historias, entre ellas la gran labor que realizaba como defensor de sus tierras desde la selva. Para esa época se amedrentaban con lanzas a los invasores, pero en la actualidad a sido necesario alzar la voz y gritar con bastante furor el mensaje para poder lograr el objetivo.

Nenquimo en 2016 creó la Alianza Ceibo con la finalidad de atender las necesidades de comunidades a'i kofan, siona, siekopai y waorani. En 2019 fue la cabecilla de la demanda que suspendió el proyecto de explotación petrolera en la provincia de Pastraza, lucha que sentó un precedente importante para esta activista, y es que gracias a la victoria obtenida en esta batalla fue reconocida por la Fundación Goldman con uno de los 6 premios “Nobel de la protección ambiental” que se otorgan cada año.

En la actualidad esta fuerte mujer se muestra firme ante su propósito en la tierra, y a pesar de que los gobiernos insisten en explotar las zonas que con gran valor defiende nada la detiene, el gran apoyo que recibe es el motor que la mantiene cada día motivando a que más personas se sumen a esta causa “aire puro, agua pura y vida a nuestro planeta”.

Ritmosocial.com, Por [Damaris Pichardo](#), 11/06/2022

